

# Zmluva o poskytnutí dotácie

## uzavretá podľa § 51 Občianskeho zákonníka

### Čl. I.

#### Zmluvné strany

**Poskytovateľ:** Mestská časť Košice – Sever  
**Sídlo:** Festivalové námestie č. 2, 040 01 Košice  
**Bankové spojenie:** Prima banka Slovensko, a.s.  
**IBAN:** SK24 5600 0000 0005 6952 4001  
**IČO:** 00690 929  
**v zastúpení:** Marián Gaj, starosta

(ďalej len poskytovateľ)

**a**

**Prijímateľ:** Správa mestskej zelene v Košiciach  
**Sídlo:** Rastislavova 79, 040 01 Košice  
**Bankové spojenie:** Prima banka Slovensko, a.s.  
**IBAN:** SK60 5600 0000 0004 4386 8001  
**IČO:** 17078202  
**v zastúpení:** Ing. Róbert Trtík, riaditeľ

(ďalej len prijímateľ)

### Čl. II.

#### Predmet a účel zmluvy

1. Poskytovateľ sa zaväzuje, že z Programového rozpočtu Mestskej časti Košice - Sever na rok 2017 poskytne prijímateľovi dotáciu vo výške 14 998,81 EUR (slovom štrnásťtisícdeväťstodevät'desiatosem eur a osemdesiatjeden centov).
2. Dotáciu podľa bodu 1. tohto článku poskytuje poskytovateľ v súlade s VZN MČ Košice – Sever č. 51 o poskytovaní dotácií z rozpočtu Mestskej časti Košice – Sever.
3. Dotácia podľa bodu 1. tohto článku sa poskytuje na realizáciu projektu „Revitalizácia detského ihriska Kisdyho ulica – dvor a doplnenie herných prvkov na detskom ihrisku Park duklianskych obetí 2-6“, na pozemkoch s parc.č. 2917/51, 2867/1, k.ú. Severné mesto, Košice v zmysle verejnej výzvy vyhlásenej poskytovateľom za týmto účelom dňa 09.06.2017 v rozsahu predloženej dokumentácie architektonicko-stavebného riešenia ihriska z 06/2017, v termíne podľa harmonogramu a hodnoty podľa rozpočtu, ktorého spracovateľom je prijímateľ. Rozpočet tvorí neoddeliteľnú prílohu tejto zmluvy.

**Čl. III.**  
**Povinnosti zmluvných strán**

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poukázať dotáciu vo výške 14 998,81 EUR na účet prijímateľa v termíne do 10 dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje propagovať projekt na svojej webovej stránke.
3. Prijímateľ sa zaväzuje použiť poskytnutú dotáciu v zmysle článku II. tejto zmluvy v termíne do 15.10.2017.
4. Prijímateľ sa zaväzuje prezentovať poskytovateľa formou osadenia informačnej tabule osadenej na oplotení revitalizovaného detského ihriska.
5. Prijímateľ sa zaväzuje nevyčerpanú dotáciu vrátiť poskytovateľovi v lehote do 15 dní odo dňa kedy zistil, že nie je schopný dotáciu použiť v súlade s podmienkami tejto zmluvy.

**Čl. IV.**  
**Vyúčtovanie dotácie**

1. Prijímateľ predloží poskytovateľovi správu o vyúčtovaní poskytnutej dotácie do 30 dní od ukončenia projektu, na ktorý bola dotácia poskytnutá.
2. Za termín ukončenia projektu sa považuje termín poslednej úhrady faktúry, potvrdzujúcej vynaloženie nákladov prijímateľa z poskytnutej dotácie za uskutočnenie konkrétnej úlohy alebo akcie.
3. Správa o vyúčtovaní poskytnutej dotácie, ktorej prílohami sú kópie účtovných dokladov preukazujúcich jej čerpanie, tvorí vyúčtovanie poskytnutej dotácie. Účtovné doklady musia mať všetky náležitosti, ktoré určuje platný zákon o účtovníctve.
4. Nevyčerpané finančné prostriedky z dotácie musia byť vrátené na účet poskytovateľa, z ktorého boli poskytnuté, a to do piatich dní odo dňa predloženia vyúčtovania. Zároveň prijímateľ je povinný zaslať avízo o vrátení nedočerpaných finančných prostriedkov. V tom istom termíne odvedie výnosy (úroky) z poskytnutých finančných prostriedkov znížené o príslušné poplatky za vedenie účtu v peňažnom ústave, ak výsledná suma bude vyššia ako 3,- EUR.

**Čl. V.**  
**Kontrola a sankcie**

1. Prijímateľ je povinný poskytovateľovi umožniť vykonanie kontroly použitia poskytnutých finančných prostriedkov.
2. Kontrolu použitia dotácie môžu uskutočniť kontrolór MČ Košice - Sever, prípadne iní poverení zamestnanci poskytovateľa, ktorí sú oprávnení vykonať kontrolu plnenia podmienok tejto zmluvy, splnenia účelu dotácie, plnenia harmonogramu realizácie projektu, termínov použitia dotácie a dodržania náležitostí účtovných dokladov, spojených s realizáciou projektu.

3. V prípade, že poskytovateľ zistí, že dotácia nebola použitá v súlade s touto zmluvou, je prijímateľ povinný dotáciu vrátiť v lehote do 15 dní odo dňa písomnej výzvy poskytovateľa.
4. Prijímateľ je povinný zaplatiť úroky z omeškania vo výške 0,02 % z celkovej sumy poskytnutej dotácie za každý deň omeškania, ak sa dostane do omeškania v súvislosti s plnením svojej povinnosti vyplývajúcej z tejto zmluvy.

## Čl. VI.

### Záverečné ustanovenia

1. Všetky skutočnosti, ktoré nie sú touto zmluvou upravené, sa spravujú ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na internetovej stránke poskytovateľa.
3. Meniť alebo dopĺňať obsah tejto zmluvy je možné len formou písomných dodatkov, ktoré budú platné, ak budú riadne potvrdené a podpísané oprávnenými zástupcami oboch strán, pričom sa tieto dodatky stanú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
4. Táto zmluva je vypracovaná v štyroch vyhotoveniach, z ktorých dve si ponechá poskytovateľ a dve prijímateľ.
5. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpisom prečítali, jej celému obsahu porozumeli, považujú ho za úplne zrozumiteľný a určitý, že túto zmluvu neuzatvárajú v tiesni, ani pod nátlakom, že táto zmluva je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle a na znak svojho súhlasu s jej znením ju vlastnoručne podpisujú.

V Košiciach dňa ..... 11. 8. 2017 .....

Poskytovateľ:  
**Mestská časť Košice - Sever**

Prijímateľ:  
**Správa mestskej zelene v Košiciach**

.....  
**Marián Gaj**  
starosta

.....  
**Ing. Róbert Trtík**  
riaditeľ

**Akcia: MC Sever - Revitalizácia DI Kišdyho ulica- dvor\_ doplnenie herných prvkov na detské ihrisko Park duklianskych obeť č. 2-6**

Rozpočet

1/2

č. 1.	č. položky 2.	Skrátený popis 3.	M.j. 4.	Množstvo 5.	Jednot. cena 6.	Náklady spolu v € 8.
1	122 10-1401	Zemné práce + úprava plochy + nový povrch ihriska + materiál Výkopy v zemníku na suchu v hornine tr. 1 - 370,00x0,10=37,00m <sup>3</sup>	m <sup>3</sup>	37,00	1,600	59,200 €
2	162 20-1102	Vodorovné premiestnenie výkopku do 50 m	m <sup>3</sup>	37,00	1,070	39,590 €
3	181 00 - 6119	Rozprestretie zeminy v rovine a sklone do 1:5	m <sup>2</sup>	370,00	1,920	710,400 €
4	171 10 -1103	Násyp zhutnený na 2,5 Mpa (zásyp jam)	m <sup>3</sup>	1,50	2,370	3,555 €
5	181 10 -1102	Úprava pláne v hornine tr. 1-4 so zhutnením	m <sup>2</sup>	370,00	0,400	148,000 €
6	MONT	Uloženie gumenej podlahy, vrátane montáže	m <sup>2</sup>	28,00	7,500	210,000 €
7	MONT+ MAT	Založenie trávnikového výsevom s dopnením pôdy +(úprava gumovej podlahy)	m <sup>2</sup>	135,00	4,850	654,75 €
8	MONT+ MAT	Úprava povrchov štiepkou zmiešanou s roštovanou zemínou	m <sup>2</sup>	80,00	20,830	1 666,40 €
9	MONT	Preloženie drevených lavičiek 2x, dreveného stolíka 1x	hod	22,50	9,500	213,75 €
10	MAT + MONT	Oprava pieskoviska, lavičiek ( nátery, stierky, demont. +montáž dosák)	hod	35,0	7,500	262,500 €
11		Presun hrdô(poistné zákonné, havarijné, mýtna jednotka, vodič, údržba, monitoring GPS)	km	120,00	0,890	106,800 €
		<b>Zemné práce + úprava plochy + nový povrch ihriska + materiál SPOLU</b>				<b>4 074,945 €</b>
		<b>Sadové úpravy - práca, materiál - 42m</b>				
12	MAT	Spiraea x Van Houttei ( 7 ks /m)	ks	294,00	1,250	367,500 €
13	MAT	Drevená štiepka na mulčovanie (21,00 m <sup>2</sup> x0,1m=2,10m <sup>2</sup> x 0,4t)	m <sup>3</sup>	2,10	20,830	43,743 €
14	183 10 1211	Hĺbenie jam s 50% výmenou pôdy do 0,01m <sup>3</sup> (0,01m <sup>3</sup> x294ks=2,94m <sup>3</sup> x1t)	ks	294,00	0,390	114,660 €
15	184 70 1111	Výsadba žp so zaliatim bez balu	ks	294,00	0,460	135,240 €
16	183 20 5111	Založenie záhonu s urovnanim ( 53mx0,5m=26,50m <sup>2</sup> )	m <sup>2</sup>	21,00	0,280	5,880 €
17	184 92 1093	Mulčovanie rastlín dvou a drevnou štiepkou v hrúbke do 10 cm	m <sup>2</sup>	21,00	0,900	18,900 €
		<b>Sadové úpravy + materiál SPOLU</b>				<b>685,923 €</b>
		<b>Herné zariadenie</b>				
18	MAT	Herné zariadenie: zostava KMB2	ks	1,00	1 380,000	1 380,000 €
19	MONT	Montáž, osadenie zostavy KMB2	ks	1,00	190,000	190,000 €
20	MAT	Herné zariadenie: zemná trampolína 1,5x1,5m	ks	1,00	1 950,600	1 950,600 €
21	MONT	Montáž, osadenie zemej trampolíny 1,5x1,5m	ks	1,00	578,000	578,000 €
22	MAT	Herné zariadenie: pružinová hojdačka P102	ks	1,00	299,000	299,000 €
23	MONT	Montáž, osadenie pružinovej hojdačky P 102	ks	1,00	49,000	49,000 €
24	MAT	Herné zariadenie: pružinová hojdačka P103m	ks	1,00	249,000	249,000 €
25	MONT	Montáž, osadenie pružinovej hojdačky P 103m	ks	1,00	49,000	49,000 €
26	MAT	Herné zariadenie: vahadlova hojdačka PB 105 zn	ks	1,00	349,000	349,000 €
27	MONT	Montáž, osadenie vahadlovej hojdačky PB105	ks	1,00	50,000	50,000 €
28	MAT	Herné zariadenie: Stena na lezenie z lana PS 1001	ks	1,00	390,000	390,000 €
29	MONT	Montáž, osadenie steny na lezenie PS 1001	ks	1,00	70,000	70,000 €
30	MAT	Herné zariadenie: Hrazda 2 PB 103	ks	1,00	199,000	199,000 €
31	MONT	Montáž, osadenie hrazdy PB 103	ks	1,00	70,000	70,000 €
		<b>Herné zariadenia SPOLU</b>				<b>5 872,600 €</b>
		<b>Herné zariadenia SPOLU s DPH</b>				<b>7 047,12 €</b>

		Mobiliiar						
31	MAT	Lavička s operadlom nerezová PS 401 N	ks	2,00	214,000			428,000 €
32	MONT	Montáž a osadenie lavičky PS 401 N	ks	2,00	40,000			80,000 €
33	MAT	Odpadová kôš plastový Dinova	ks	1,00	35,000			35,000 €
34	MONT	Montáž a osadenie na oc. sťah do bet. základu	ks	1,00	30,000			30,000 €
		<b>Mobiliiar SPOLU</b>						<b>573,000 €</b>
		<b>Mobiliiar SPOLU s DPH</b>						<b>687,60 €</b>
		Iné						
33	MAT	Mriežková gumová podlaha 1000x1000x4,5cm(28,00m <sup>2</sup> + rezerva2m <sup>2</sup> - dopad plocha podschody a sklzy a mobiliiar)	m <sup>2</sup>	30,00	25,000			750,000 €
34	MAT	Dosky na piekoviská 400x30x4,5cm	ks	4,00	25,260			101,040 €
35	MAT	Doska plastová na lavičky - sedadlová	ks	2,00	23,000			46,000 €
36	MAT	Doska plastová na lavičky - operadlová	ks	2,00	16,990			33,980 €
37	MAT+MONT	Oprava stolnotenového solala (úprava povrchu+ povrchová mrazuvzdorná stierka , napr Ceresit DC24 , celková plocha 3m <sup>2</sup> )	ks	1,00	110,000			110,000 €
		<b>Iné SPOLU</b>						<b>1 041,020 €</b>
		<b>Iné SPOLU s DPH</b>						<b>1 249,22 €</b>
		<b>Herné zariadenie - doplnenie Park duklianskych obetí 2-5</b>						
38	MAT	Herné zariadenie: pružinová hojdačka P101 m	ks	1,00	249,000			249,000 €
39	MONT	Montáž, osadenie pružinovej hojdačky P 101m	ks	1,00	49,000			49,000 €
40	MAT	Herné zariadenie: pružinová hojdačka P101	ks	1,00	299,000			299,000 €
41	MONT	Montáž, osadenie pružinovej hojdačky P 101	ks	1,00	49,000			49,000 €
42	MAT	Herné zariadenie: vahadlova hojdačka PB105 zn	ks	1,00	349,000			349,000 €
43	MONT	Montáž, osadenie vahadlovej hojdačky PB105	ks	1,00	50,000			50,000 €
		<b>Herné zariadenia SPOLU</b>						<b>1 045,000 €</b>
		<b>Herné zariadenia SPOLU s DPH</b>						<b>1 254,00 €</b>
		<b>SPOLU materiál bez DPH</b>						<b>8 531,62 €</b>
		<b>SPOLU materiál s DPH 20%</b>						<b>10 237,94 €</b>
		<b>CELKOVE NAKLADY</b>						<b>14 998,81 €</b>

Cena je stanovená na základe platných smerníc, cenníkov a rozpočtového stavebného programu ODIS

Košice : 06/2017

Vypracoval : Jitřina Vrabcová